



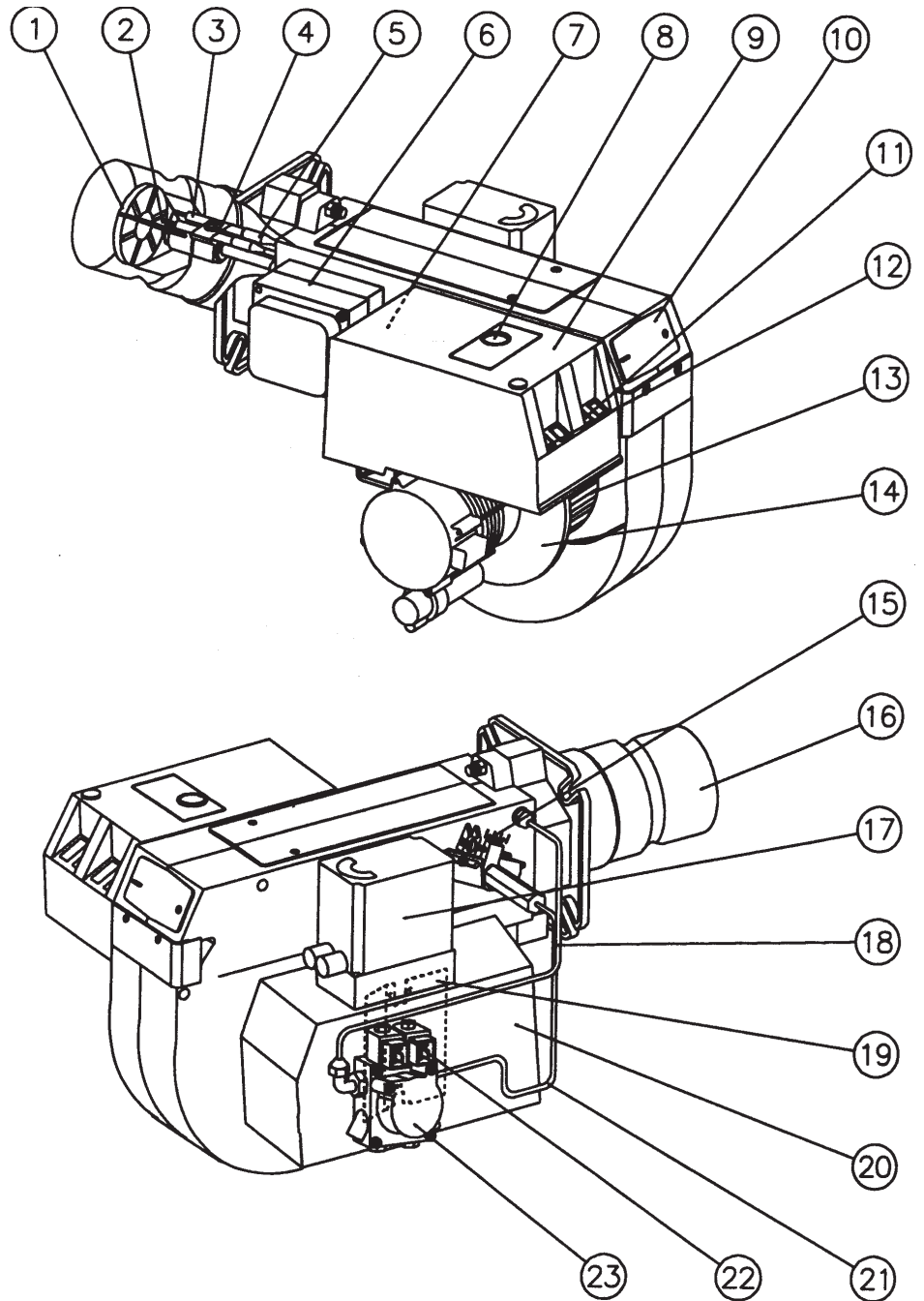
Providing sustainable energy solutions worldwide

Instructions de montage et d'entretien  
**B 40 A2.2**



# DESCRIPTION

## Composants



1. Disque accroche-flamme
2. Gicleur
3. Electrode d'allumage
4. Ligne porte-gicleur
5. Cable H.T.
6. Transformateur d'allumage
7. Cellule photorésistante
8. Bouton de réarmement

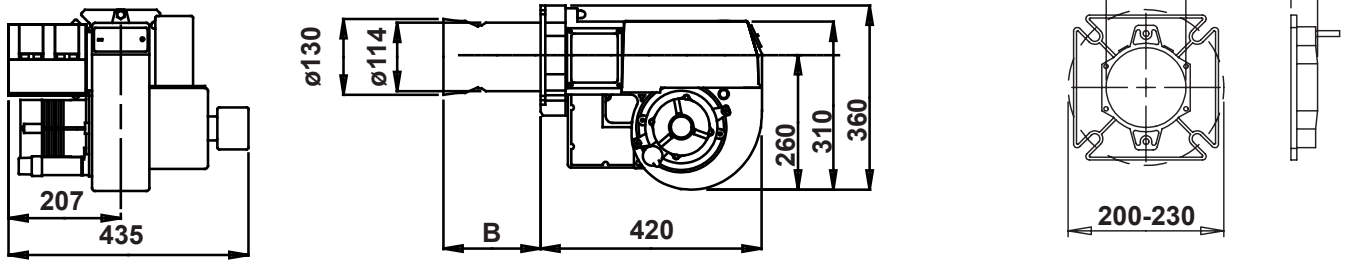
9. Boîte de raccordement
10. Couvercle, viseur de flamme
11. Lampe témoin
12. Interrupteur
13. Rotor
14. Moteur
15. Réglage de la ligne porte-gicleur
16. Tube diffuseur

17. Servo moteur
18. Trompette 2<sup>ème</sup> allure (Brûleur avec deux gicleurs)
19. Volet d'air
20. Caisson d'admission d'air
21. Trompette 1<sup>ère</sup> allure
22. Vanne magnétique
23. Pompe

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Désignation B40A2

## Dimensions



Tube diffuseur	Tube diffuseur longueur	Côte B
A	204	174
A	304	274
A	402	372

## Plage de fonctionnement et gicleurs recommandés

Tube diffuseur	Débit			Gicleur Recommandé		Pression de pompe Recommandée Bar
	en kg/h	en kW	en Mcal/h	Angle	Type	
A	8,0-29,5	95-350	82-301	45° - 60°	S, B, R, PLP	14

On a retenu pour le fuel domestique un PCI (Pouvoir Calorifique Inférieur) de 11,86 kWh/kg.

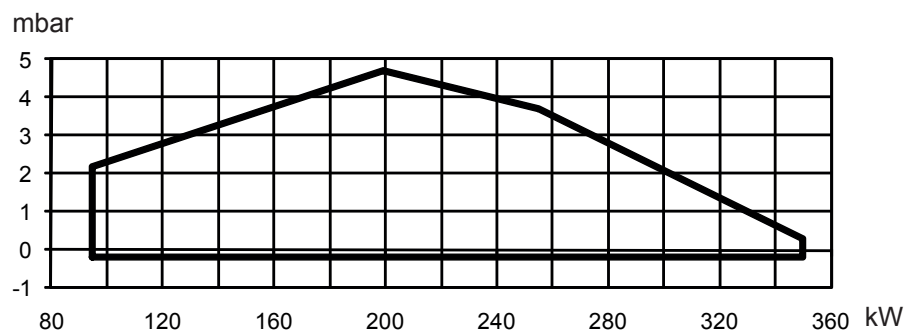
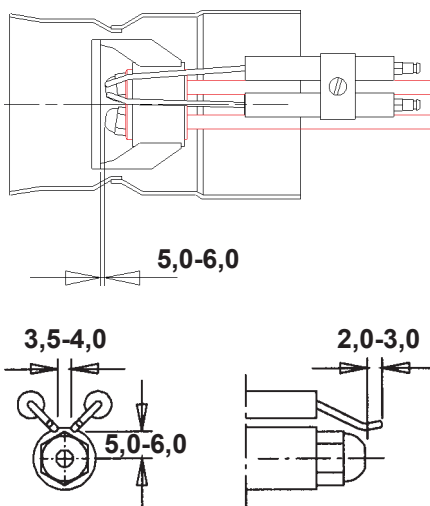
## Gicleur préconisé

Compte tenu aux différents types de chaudières avec des géométries de chambres de combustion et des

pressions variables, il est impossible d'indiquer un angle de diffusion ou une répartition fixe.

Noter que l'angle de diffusion et la répartition changent avec la pression de pompe.

## Tête de brûleur



# INSTRUCTIONS GENERALES

## Règles générales

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art par du personnel qualifié.

Le brûleur doit être uniquement monté sur une chaudière homologuée et prévue pour fonctionner au fioul.

Ne doit être utilisé que de fioul destiné au chauffage. Un filtre doit être installé avant la pompe.

Si le brûleur est installé sur une installation existante, assurez-vous que le filtre fioul est propre, sinon remplacez-le. Il appartient à l'installateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour s'assurer qu'aucun câble électrique ou conduite de combustible/gaz ne soient bloqués ou endommagés durant l'installation ou l'entretien/la maintenance.

## Instructions d'installation

Les instructions sont livrées avec le brûleur et doivent être conservées à proximité de l'installation.

## Réglage du brûleur

Le brûleur est pré-réglé en usine. Il doit cependant être ajusté en fonction de l'installation.

Pour faire cet ajustement, commencez par augmenter légèrement le volume de l'air et avancez légèrement la ligne porte-gicleur.

Le brûleur va alors fonctionner en excès d'air et sans fumée (smoke = 0). Reculer ensuite la ligne porte-gicleur jusqu'à ce que la fumée apparaisse, puis réavancez la jusqu'à ce qu'elle disparaisse. Réduire ensuite le volume d'air jusqu'à ce que la fumée apparaisse puis augmentez le jusqu'à disparition des émissions de fumée. De cette manière un réglage optimal est obtenu. Si des gicleurs d'un plus grands débits sont utilisés le volume de l'air et la ligne porte-gicleur doivent être augmentés.

S'il se produit un léger sifflement: il peut être éliminé en avançant légèrement la ligne porte-gicleur. La teneur en CO<sub>2</sub> sera ainsi réduite et par conséquent, le volume d'air se réduit un peu.

## Formation de vapeur d'eau

Un brûleur moderne fonctionne avec un excès d'air inférieur à celui des anciens modèles et souvent aussi avec des gicleurs d'un plus petit débit. C'est pourquoi le rendement s'élève mais il y a un risque que la vapeur d'eau se condense dans la cheminée.

Le risque augmente si la section du conduit de cheminée est trop grande. La température des fumées doit être supérieure à 60°C mesuré à 0,5 m de l'extrémité supérieure de la cheminée. Mesures pour augmenter la température:

Isoler la cheminée dans des espaces froids.

Tuber l'intérieur de la cheminée.

Installer un régulateur de tirage (Dilue les fumées en service et les sèche à l'arrêt).

Augmenter le débit de fioul.

Augmenter la température des fumées en enlevant des turbulateurs éventuels dans la chaudière.

## Réglage de la pompe

Voir instruction de la pompe.

## Maintenance

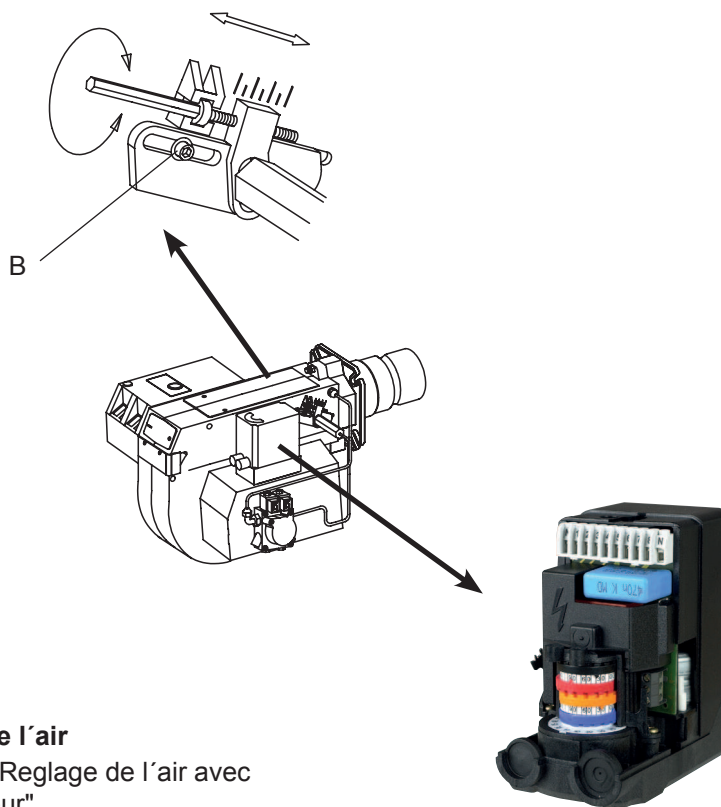
L'ensemble chaudière-brûleur doit être régulièrement inspecté afin que soient détectés tous signes de dysfonctionnement ou fuite de fioul éventuelle.

## Alimentation en fioul

La dimension des conduits d'alimentation doit respecter les instructions du constructeur. Un filtre doit être installé sur la conduite d'arrivée de fioul. Lorsque la chaufferie comprend plusieurs brûleurs chaque brûleur doit être raccordé directement au réservoir de fioul à moins qu'un système de circulation spécial ne soit installé. La température de la conduite doit être constante. Eviter de l'exposer à des froids excessifs qui peuvent entraîner la formation de dépôts de paraffine pouvant obstruer le conduit. Prévoir un cablage d'alimentation électrique suffisamment long et des arrivées de fioul suffisamment proches pour permettre la dépose du brûleur sur le sol en cas d'inspection de la chambre de combustion.

## Réglage de la ligne porte-gicleur

Desserrer la vis de blocage B et ajuster la ligne porte-gicleur à la position désirée. Resserrer la vis de blocage B.



## Réglage de l'air

Voir page "Réglage de l'air avec servo moteur".



## REGLAGE DE L'AIR AVEC SERVO MOTEUR

Le moteur tourne le volet d'air entre 3 positions pré-réglées: fermée, petit débit et grand débit. Ces positions sont commandées dans le moteur par des cames colorées. La came noire commande l'électrovanne 2. S'il est nécessaire de changer le débit d'air: enlever le capot du moteur de volet d'air et modifier la position des cames en les tournant à la main. Voir fig.

### 1<sup>ère</sup> allure:

Mettre l'interrupteur sur la position 2<sup>ème</sup> allure (grand débit).  
Tourner la came orange vers 0° pour réduire l'air, vers 90° pour l'augmenter.  
Remettre l'interrupteur sur la position petit débit et contrôler le réglage.

### 2<sup>ème</sup> allure:

Mettre l'interrupteur sur la position 1<sup>ère</sup> allure (petit débit).  
Tourner la came rouge vers 0° pour réduire l'air, vers 90° pour l'augmenter.

Vérifier que la came noire qui commande l'ouverture de l'électrovanne de 2<sup>ème</sup> allure est positionnée entre les cames orange et rouge, se trouve tout à côté de la came rouge et remettre l'interrupteur sur la position grand débit et contrôler le réglage.

### N.B.!

La came bleue ferme le volet lorsque le brûleur est à l'arrêt: elle ne nécessite normalement aucun réglage.

### Bouton de débrayage:

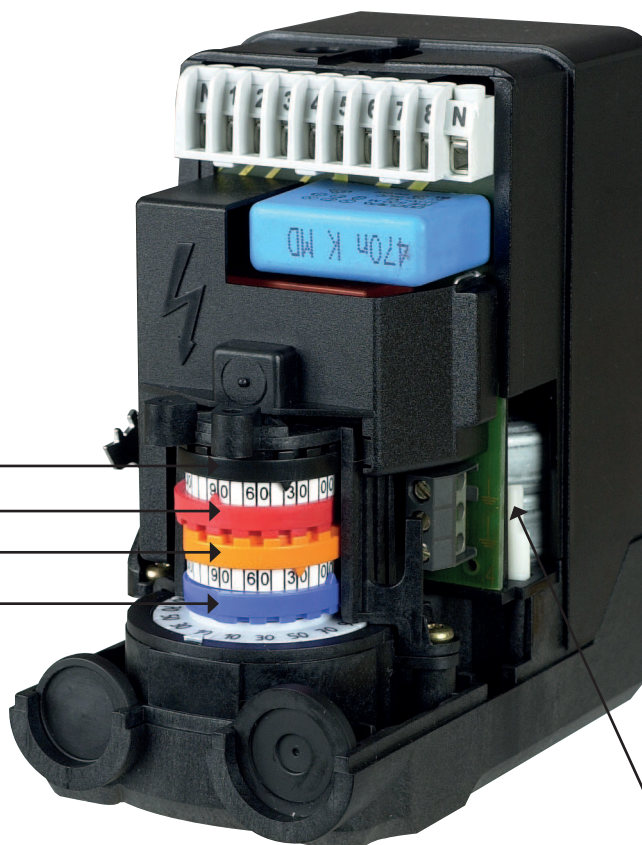
En appuyant le bouton et l'enclenchant le moteur est débrayé et le volet peut facilement être tourné. Cette fonction facilite en changeant le servo moteur.

Vanne magnétique plein débit (noir)

Plein débit (rouge)

Petit débit (orange)

Volet d'air fermé (bleu)



Bouton de débrayage.

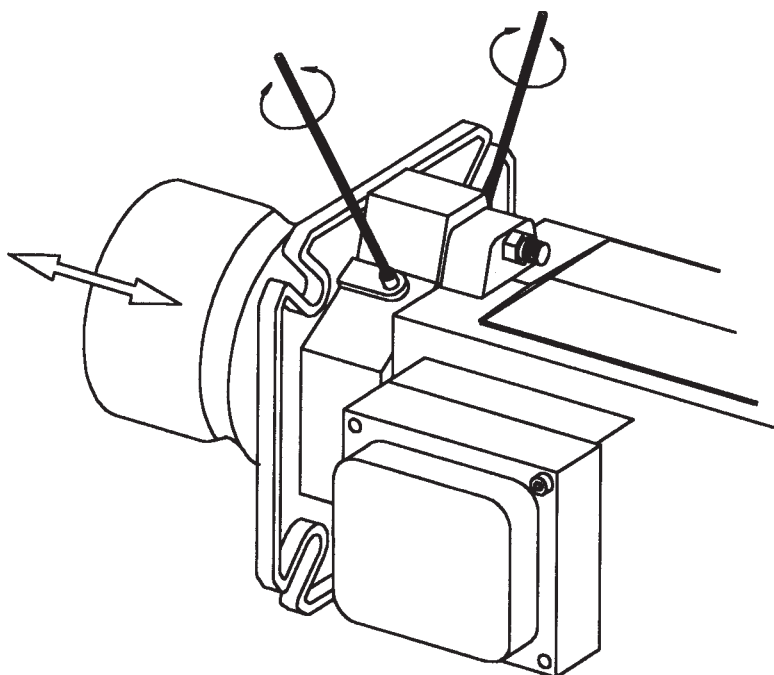
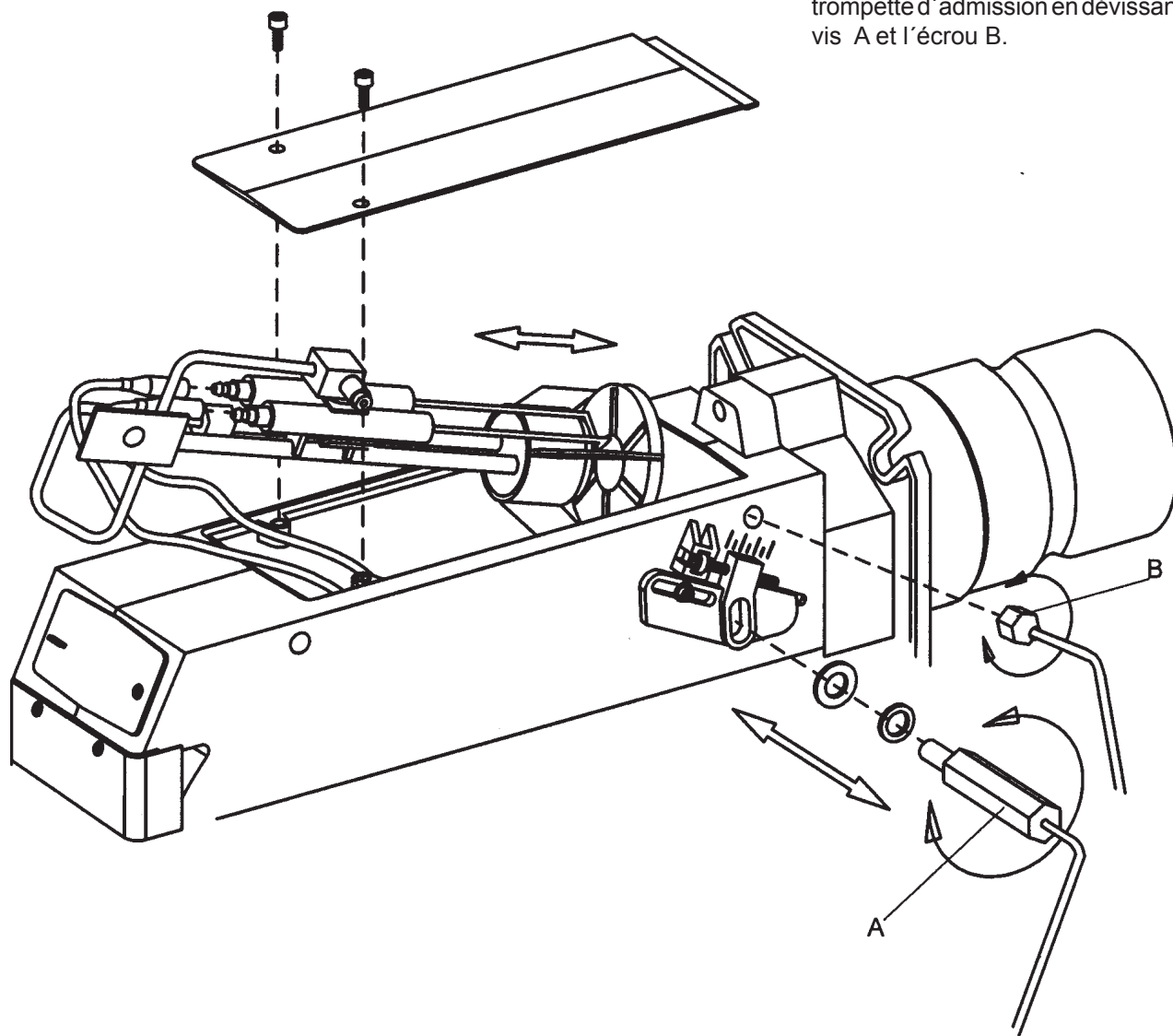
**N.B.!** La position du haut est la position standard.

## MAINTENANCE

**Attention!** Avant d'intervenir sur le brûleur, couper l'interrupteur principal et fermer la vanne d'arrivée de fioul.

### Entretien de la tête de combustion

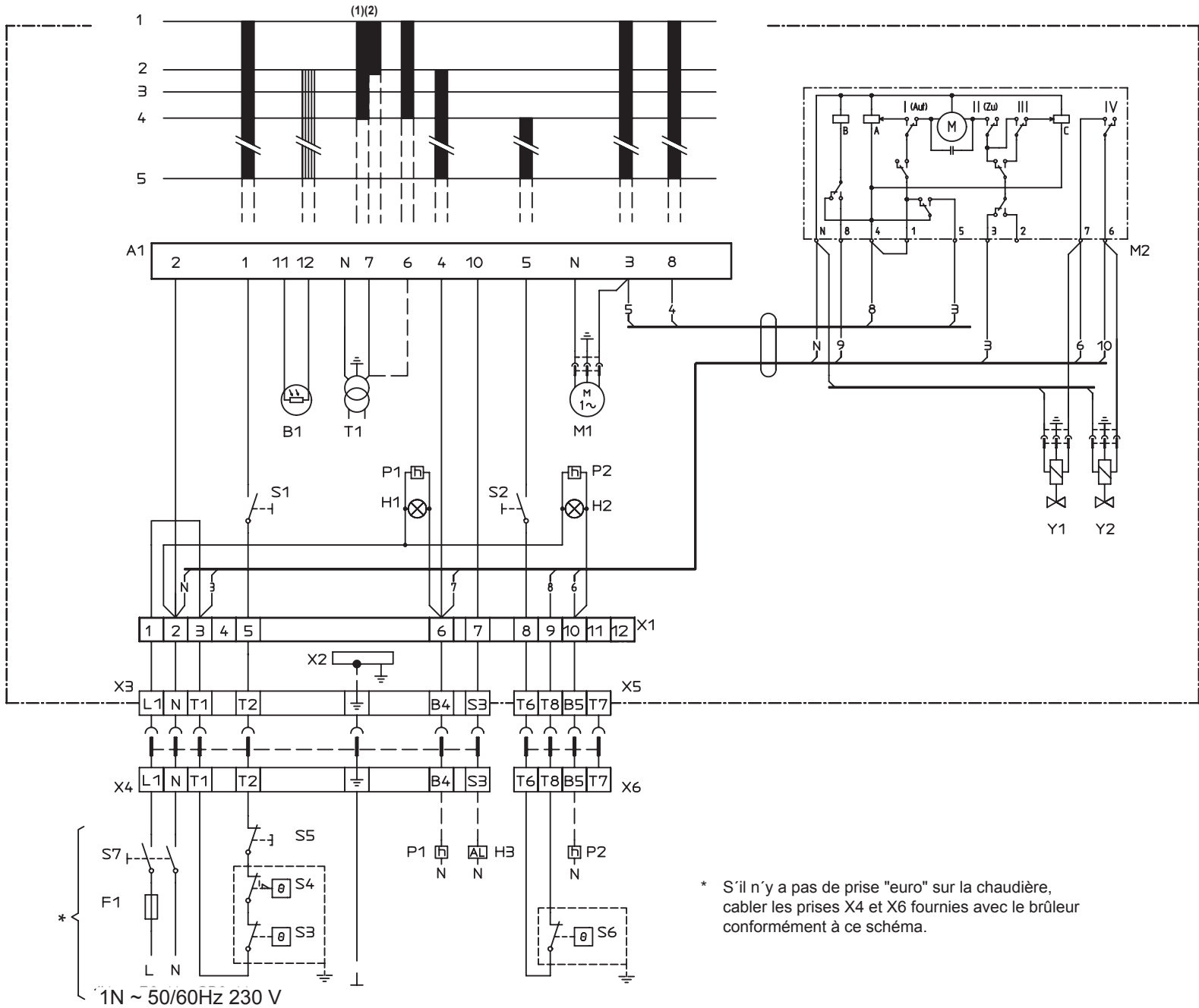
Ouvrir le couvercle et déconnecter la trompette d'admission en dévissant la vis A et l'écrou B.



1. Séparer le brûleur de la chaudière.
2. Tourner le tube diffuseur vers la gauche et tirer le vers vous.

# EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

Coffret de sécurité: LOA21... / LOA24...  
Schéma de câblage



\* S'il n'y a pas de prise "euro" sur la chaudière, cabler les prises X4 et X6 fournies avec le brûleur conformément à ce schéma.



# EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

---

## Liste des composants

- A1 Relais de contrôle
- B1 Cellule photorésistante
- F1 Fusible
- H1 Lampe témoin 1ère allure
- H2 Lampe témoin 2ème allure
- H3 Alarme (220 volts)
- M1 Moteur du brûleur
- M2 Moteur du volet d'air SQN75.244A21B
- P1 Compteur horaire 1ère allure (optionnel)
- P2 Compteur horaire 2ème allure (optionnel)
- S1 Interrupteur du brûleur
- S2 Interrupteur 1ère et 2ème allure
- S3 Thermostat
- S4 Thermostat de sécurité
- S5 Interrupteur de contrôle pour bride pivotante
- S6 Thermostat "tout ou peu"
- S7 Interrupteur principal
- T1 Transformateur d'allumage
- X1 Socle de raccordement
- X2 Raccordement terre
- X3 Prise "euro" côté brûleur
- X4 Prise "euro" côté chaudière
- X5 Prise "euro" pour fonctionnement "tout ou peu" côté brûleur
- X6 Prise "euro" pour fonctionnement "tout ou peu" côté chaudière
- Y1 Electrovanne 1
- Y2 Electrovanne 2

S'il n'y a pas de thermostat "tout ou peu" relier T6 et T8.

Alimentation par secteur et coupe-circuit de l'installation suivant les instructions locales.

# EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

---

## Fonctions

### 1. Ouverture de l'interrupteur principal et des thermostats

Une étincelle se forme. Le moteur du volet d'air ouvre le volet d'air en position petit débit. Le moteur de brûleur se met en route et la préventilation continue jusqu'à ce que la période de préventilation expire et l'électrovanne 1 s'ouvre (2).

### 2. Ouverture de l'électrovanne 1

Le fioul est atomisé et enflammé. La cellule détecte une flamme.

- (1) L'étincelle d'allumage s'éteint 15 s. après que la flamme ait été détectée (LOA24.171...).
- (2) L'étincelle d'allumage s'éteint 2 s. après que la flamme ait été détectée si le transformateur est branché à la borne 7 (LOA24.173...).

### 3. Expiration du temps de sécurité

- a. Si aucune flamme ne se forme avant l'expiration du temps de sécurité, le coffret automatique est mis en sécurité.
- b. Si la flamme disparaît après cette période, le brûleur fera un essai de redémarrage.

### 4. Le thermostat grand débit EN service

Le brûleur est en position de service. Il peut maintenant passer à la position grand débit.

### 4-5. Position de fonctionnement

Si le marche du brûleur est interrompu à l'aide de l'interrupteur principal ou du thermostat, le brûleur redémarrera dès que les conditions du point 1 auront été satisfaites.

#### Le coffret de sécurité est mis en sécurité

Une lampe rouge dans le coffret de sécurité s'allume. Presser le bouton de réarmement et le brûleur redémarre.

#### Post-allumage

- (2) Si un post-allumage de 15 s. est souhaité, brancher le transformateur à la borne 6 au lieu de la borne 7 (LOA24.173...).

## Données techniques

Pré-allumage:	13 s
Pré-ventilation:	13 s
(1) Post allumage:	15 s
(2) Post allumage:	2 s
Délai de mise en sécurité:	10 s
Réarmement après mise en sécurité:	≈ 50 s
Réaction au manque de flamme:	max. 1 s
Température ambiante:	- 20 + 60°C
Courant de cellule minimal nécessaire (avec flamme):	65 µ A
Courant de cellule maximal admissible (sans flamme):	5 µ A
Degré de protection:	IP 40
(Protection contre des baisses de tension, seulement LOA24...)	

## Contrôle de signal de flamme

Le courant est mesuré au moyen d'un ampèremètre branché en série avec la cellule.

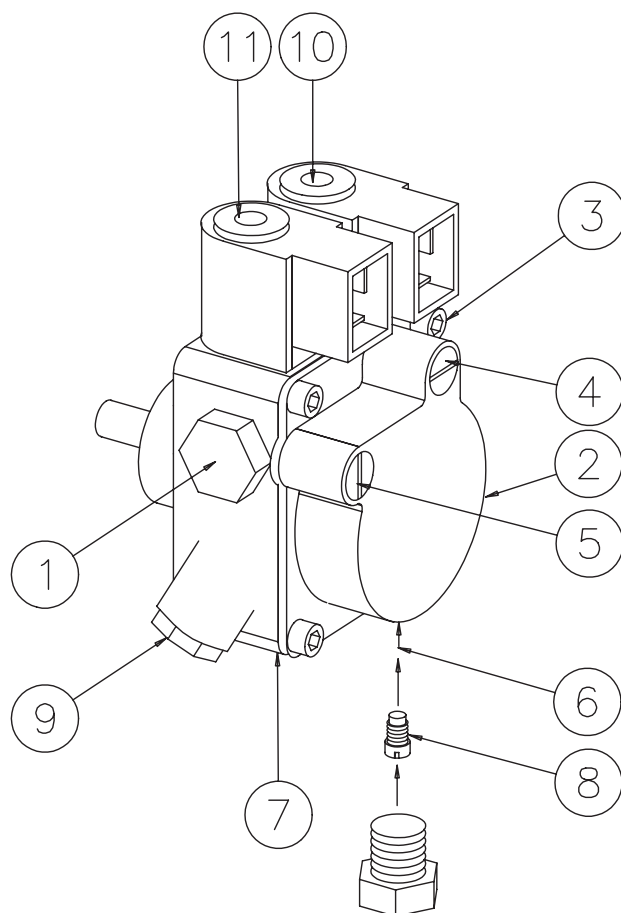
# INSTRUCTION DE POMPE SUNTEC A2L 65C - 75C

## Caracteristiques techniques

Installation monotube ou bitube  
 Plage de viscosité: 2-12 mm<sup>2</sup>/S  
 Plage de pression: 8-15 bar  
 Tension de bobine: 220/240V  
 50/60 Hz  
 Température de fioul: 60°C au max.

## Composants

1. Sortie de gicleur 2<sup>ème</sup> allure G 1/8"
2. Prise de manomètre G 1/8"
3. Sortie de gicleur 1<sup>ère</sup> allure G 1/8"
4. Prise de manomètre G 1/8"
5. Raccord de vacuomètre G 1/8"
6. Conduite de retour G 1/4" et bouchon de dérivation interne
7. Conduite d'aspiration G 1/4"
8. Bouchon de retour
9. Régulation de pression
10. Électrovanne 1
11. Électrovanne 2



## Dimension des conduites d'aspiration

Les longueurs des conduites d'aspiration présentent des valeurs théoriques calculées en fonction du diamètre des tuyauteries et du débit du combustible. Ces deux grandeurs sont adaptées de façon à éviter tout écoulement turbulent avec la perte de charge et le bruit qui en résulteraient. Outre les conduites en cuivre un circuit type comprend les éléments suivants: 1 clapet anti-retour, la vanne d'arrêt avec ou sans fusible, 1 filtre à fioul externe et 4 coudes de 90°.

La somme de ces résistances est insignifiante et n'entre pas en compte en pratique. Etant donné que celles-ci ne seraient pas réalistes, les tableaux ne reprennent aucune longueur supérieure à 100 m.

Les tableaux se réfèrent à un fioul du type marchand courant selon les normes en vigueur. Pour la mise en service d'un nouveau circuit (tuyaux vides), ne jamais laisser la pompe fonctionner à sec pendant plus de 5 minutes (la pompe doit être lubrifiée en service).

Les tableaux montrent la longueur totale de la conduite d'aspiration en m pour un débit de gicleur de 9,5 Gph. La pression maximum admissible du côté de l'aspiration est de 2,0 bar.

Installation monotube				
Hauteur	Diamètre de conduite			
H	ø6 mm	ø8 mm	ø10 mm	
m	m	m	m	
4,0	45	144	150	
3,0	39	127	150	
2,0	34	109	150	
1,0	28	92	150	
0,5	26	83	150	
0,0	23	74	150	
Installation bitube				
Hauteur	Diamètre de conduite			
H	ø8mm	ø10mm	ø12mm	ø14mm
m	m	m	m	m
4,0	42	108	150	150
3,0	36	94	150	150
2,0	31	81	150	150
1,0	26	68	144	150
0,5	23	61	130	150
0,0	20	54	116	150
Installation bitube				
Hauteur	Diamètre de conduite			
H	ø8mm	ø10mm	ø12mm	ø14mm
m	m	m	m	m
0,0	20	54	116	150
-0,5	17	48	103	150
-1,0	15	41	89	150
-2,0	9	28	61	116
-3,0	4	14	33	65
-4,0	0	0	6	14

Dans le cas d'un réservoir en aspiration une installation monotube n'est pas recommandée.

# INSTRUCTION DE POMPE SUNTEC A2L 65C - 75C

## Principe de fonctionnement

### A2L 75C

La pompe à fuel **SUNTEC A2L** comporte deux sorties gicleur qui possèdent chacune une électrovanne en ligne intégrée assurant la fonction de coupure.

L'engrenage aspire le fuel du réservoir à travers le filtre de la pompe et le transfère aux deux lignes gicleur par l'intermédiaire des électrovannes de coupure. Le fuel non utilisé par les gicleurs est renvoyé vers le retour par le régulateur de pression.

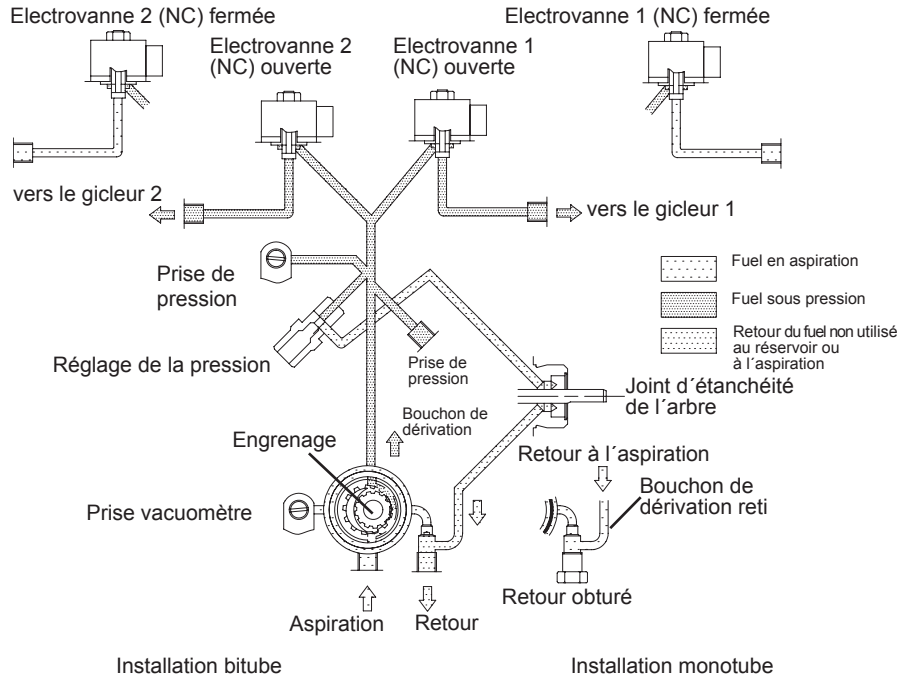
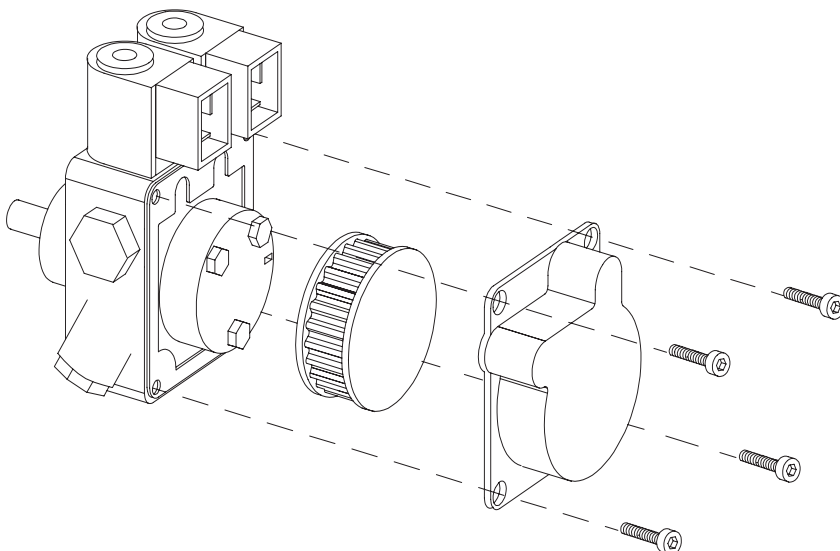
Dans le cas d'une installation monotube, ce fuel en excès est renvoyé directement à l'engrenage, au niveau de l'aspiration; le débit d'aspiration est alors égal à la somme des débits fournis aux deux gicleurs. Dans le cas d'une installation bitube, le bouchon de dérivation doit être placé dans l'orifice de retour, afin que le fuel déchargé par le régulateur de pression retourne au réservoir; le débit d'aspiration est alors égal au débit fourni par l'engrenage.

### Purge

Pour une installation bitube, la purge est automatique, elle est assurée par un plat sur le piston du régulateur de pression.

Pour une installation monotube, il sera nécessaire de desserrer une prise de pression jusqu'à évacuation complète de l'air.

### Remplacement de filtre



Installation bitube

Installation monotube

### Coupure

Les électrovannes de la pompe A2L, situées sur les lignes gicleur sont du type "normalement fermées". Ceci assure une réponse extrêmement rapide, en accord avec les différentes phases de fonctionnement du brûleur, et qui ne dépend pas de la vitesse du moteur.

Hors tension, les électrovannes sont fermées, tout le fuel mis sous pression par l'engrenage passe à travers le régulateur dans le circuit de retour au réservoir ou à l'aspiration, selon le type d'installation. Dès que les électrovannes de coupure sont sous tension, le fuel passe dans la ligne gicleur, sous la pression donnée par le régulateur.

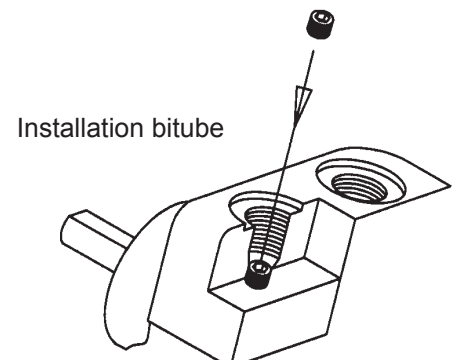
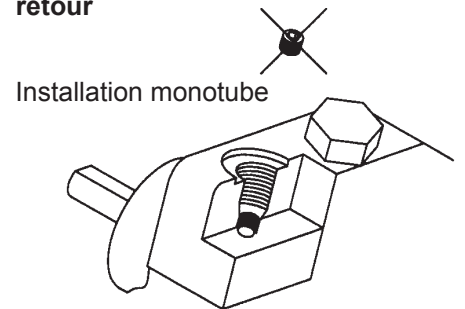
Sens de rotation et position réglage de pression (vus de l'arbre)

Capacité de l'engrenage

A2L: 2 sorties gicleur

A2LXX C

### Montage/démontage bouchon de retour



# TABLEAU DE GICLEUR

Pression de pompe bar

Gph	8			9			10			11		
	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h
0,40	1,33	16	13	1,41	17	14	1,49	18	15	1,56	18	16
0,50	1,66	20	17	1,76	21	18	1,86	22	19	1,95	23	20
0,60	2,00	24	20	2,12	25	22	2,23	26	23	2,34	28	24
0,65	2,16	26	22	2,29	27	23	2,42	29	25	2,54	30	26
0,75	2,49	29	25	2,65	31	27	2,79	33	28	2,93	35	30
0,85	2,83	33	29	3,00	36	31	3,16	37	32	3,32	39	34
1,00	3,33	39	34	3,53	42	36	3,72	44	38	3,90	46	40
1,10	3,66	43	37	3,88	46	39	4,09	48	42	4,29	51	44
1,20	3,99	47	41	4,24	50	43	4,47	53	46	4,68	55	48
1,25	4,16	49	42	4,40	52	45	4,65	55	47	4,88	58	50
1,35	4,49	53	46	4,76	56	48	5,02	59	51	5,27	62	54
1,50	4,98	59	51	5,29	63	54	5,58	66	57	5,85	69	60
1,65	5,49	65	56	5,82	69	59	6,14	73	63	6,44	76	66
1,75	5,82	69	59	6,18	73	63	6,51	77	66	6,83	81	70
2,00	6,65	79	68	7,06	84	72	7,45	88	76	7,81	93	80
2,25	7,49	89	76	7,94	94	81	8,38	99	85	8,78	104	89
2,50	8,32	99	85	8,82	105	90	9,31	110	95	9,76	116	99
2,75	9,15	108	93	9,71	115	99	10,24	121	104	10,73	127	109
3,00	9,98	118	102	10,59	126	108	11,16	132	114	11,71	139	119
3,50	11,65	138	119	12,35	146	126	13,03	154	133	13,66	162	139
4,00	13,31	158	136	14,12	167	144	14,89	176	152	15,62	185	159
4,50	14,97	177	153	15,88	188	162	16,75	198	171	17,57	208	179
5,00	16,64	197	170	17,65	209	180	18,62	221	190	19,52	231	199
5,50	18,30	217	187	19,42	230	198	20,48	243	209	21,47	255	219
6,00	19,97	237	204	21,18	251	216	22,34	265	228	23,42	278	239
6,50	21,63	256	220	22,94	272	234	24,20	287	247	25,37	301	259
7,00	23,29	276	237	24,71	293	252	26,06	309	266	27,33	324	279
7,50	24,96	296	254	26,47	314	270	27,92	331	285	29,28	347	298
8,00	26,62	316	271	28,24	335	288	29,79	353	304	31,23	370	318
8,50	28,28	335	288	30,00	356	306	31,65	375	323	33,18	393	338
9,00	29,95	355	305	31,77	377	324	33,59	398	342	35,14	417	358

Fioul d'une viscosité de 4,4 mm<sup>2</sup>/s (cSt) à une densité de 830 kg/m<sup>3</sup>.

## Brûleur avec réchauffeur

Les besoins en fioul sont réduits en cas de préchauffage de 5 à 20% selon.

- la montée en température au gicleur
- la désignation du gicleur
- le débit (plus le débit est élevé plus la différence est faible)

# TABLEAU DE GICLEUR

Pression de pompe bar

Gph	12			13			14			15		
	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h	kg/h	kW	Mcal/h
0,40	1,63	19	17	1,70	20	17	1,76	21	18	1,82	21	18
0,50	2,04	24	21	2,12	25	22	2,20	26	22	2,28	27	23
0,60	2,45	29	25	2,55	30	26	2,64	31	27	2,73	32	28
0,65	2,65	31	27	2,75	33	28	2,86	34	29	2,96	35	30
0,75	3,08	36	31	3,18	38	32	3,30	39	34	3,42	40	35
0,85	3,47	41	35	3,61	43	37	3,74	44	38	3,87	46	39
1,00	4,08	48	42	4,24	50	43	4,40	52	45	4,56	54	46
1,10	4,48	53	46	4,67	55	48	4,84	57	49	5,01	59	51
1,20	4,89	58	50	5,09	60	52	5,29	63	54	5,47	65	56
1,25	5,10	60	52	5,30	63	54	5,51	65	56	5,70	68	58
1,35	5,50	65	56	5,73	68	58	5,95	70	61	6,15	73	63
1,50	6,11	72	62	6,36	75	65	6,60	78	67	6,83	81	70
1,65	6,73	80	69	7,00	83	71	7,27	86	74	7,52	89	77
1,75	7,14	85	73	7,42	88	76	7,71	91	79	7,97	94	81
2,00	8,18	97	83	8,49	101	86	8,81	104	90	9,12	108	93
2,25	9,18	109	94	9,55	113	97	9,91	117	101	10,26	122	105
2,50	10,19	121	104	10,61	126	108	11,01	130	112	11,39	135	116
2,75	11,21	133	114	11,67	138	119	12,11	144	123	12,53	148	128
3,00	12,23	145	125	12,73	151	130	13,21	157	135	13,67	162	139
3,50	14,27	169	145	14,85	176	151	15,42	183	157	15,95	189	163
4,00	16,31	193	166	16,97	201	173	17,62	209	180	18,23	216	186
4,50	18,35	217	187	19,10	226	195	19,82	235	202	20,51	243	209
5,00	20,39	242	208	21,22	251	216	22,03	261	225	22,79	270	232
5,50	22,43	266	229	23,34	277	238	24,23	287	247	25,07	297	256
6,00	24,47	290	249	25,46	302	260	26,43	313	269	27,49	326	280
6,50	26,51	314	270	27,58	327	281	28,63	339	292	29,63	351	302
7,00	28,55	338	291	29,70	352	303	30,84	366	314	31,91	378	325
7,50	30,59	363	312	31,83	377	324	33,04	392	337	34,19	405	349
8,00	32,63	387	333	33,95	403	346	35,25	418	359	36,47	432	372
8,50	34,66	411	353	36,07	428	368	37,45	444	382	38,74	459	395
9,00	36,71	435	374	38,19	453	389	39,65	470	404	41,02	486	418

Fioul d'une viscosité de 4,4 mm<sup>2</sup>/s (cSt) à une densité de 830 kg/m<sup>3</sup>.

## Brûleur avec réchauffeur

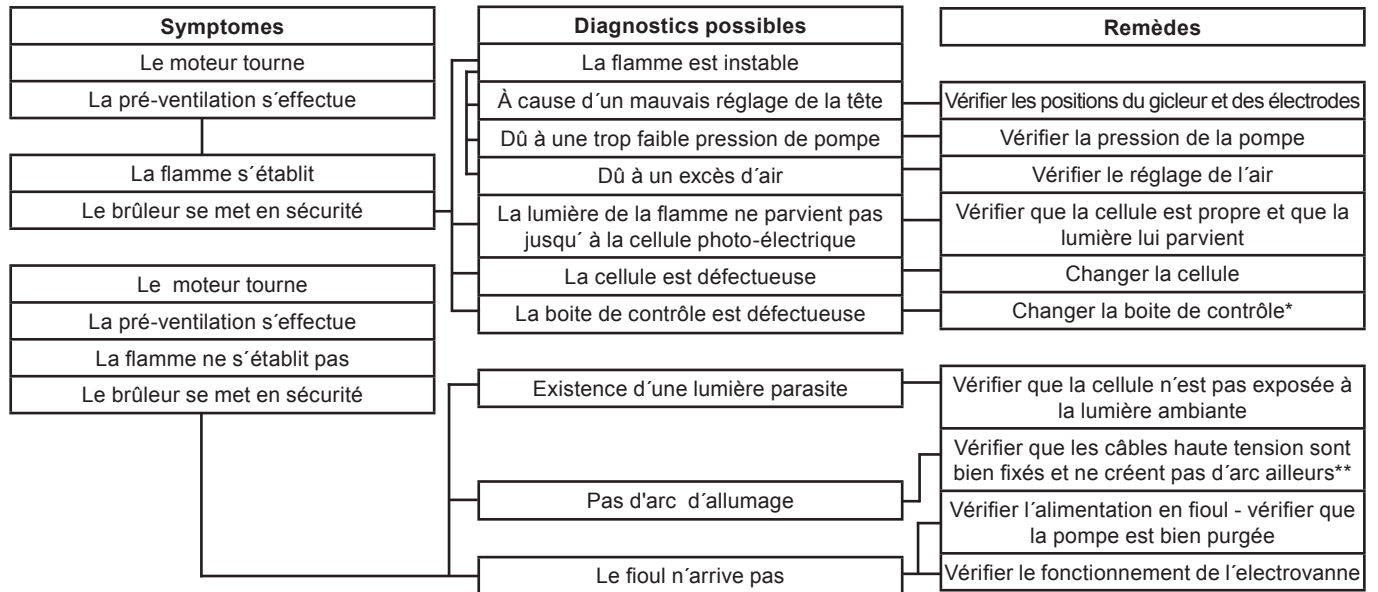
Les besoins en fioul sont réduits en cas de préchauffage de 5 à 20% selon.

- la montée en température au gicleur
- la désignation du gicleur
- le débit (plus le débit est élevé plus la différence est faible)

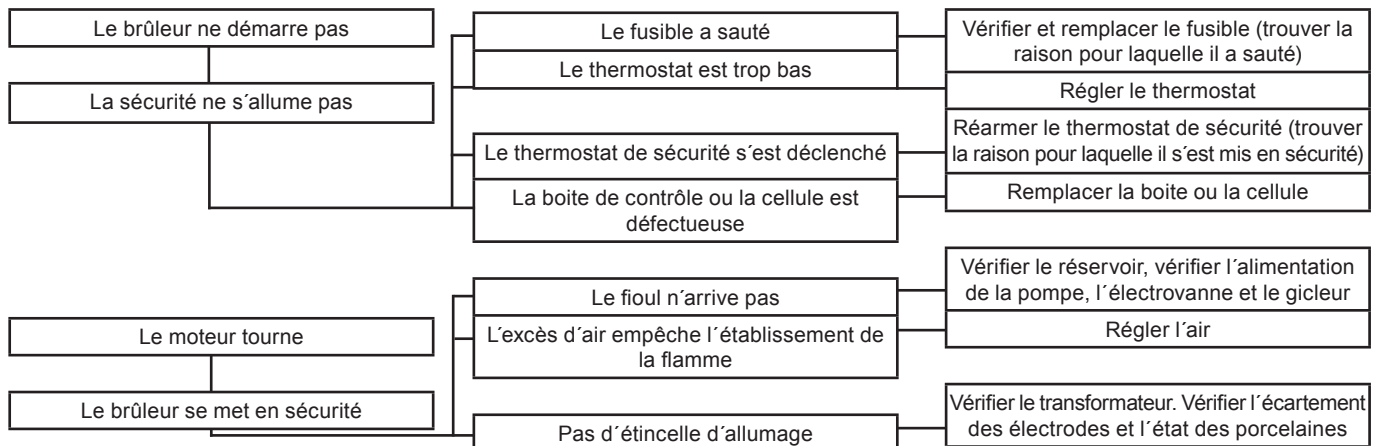


# DIAGNOSTIC DES PANNES

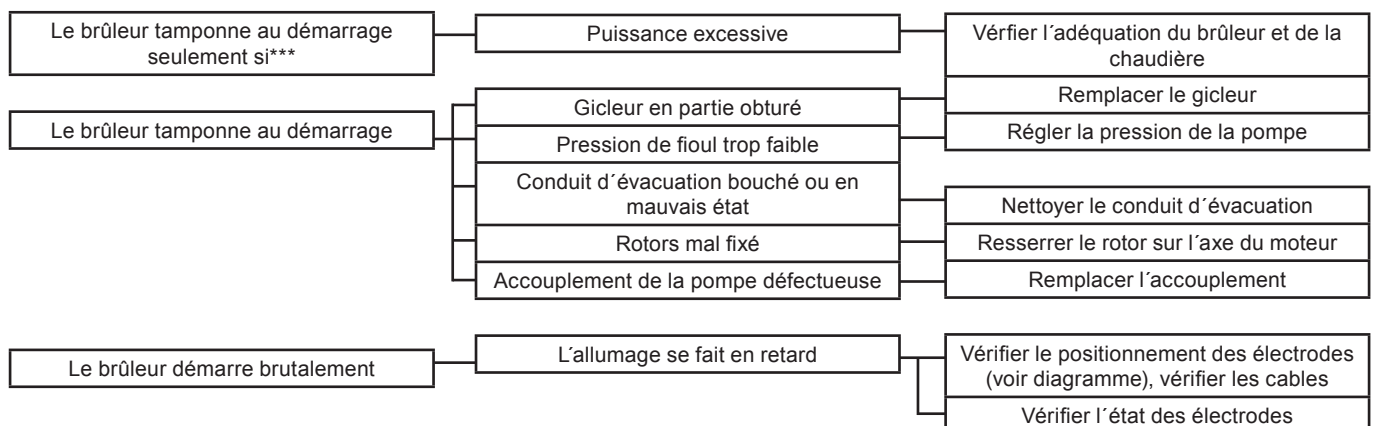
## Le brûleur ne démarre pas à la mise en service



## Le brûleur ne démarre pas après avoir fonctionné normalement



## Le brûleur fonctionné mais dans de mauvaises conditions



\* (il est à recommander de changer la cellule lorsque il y a un changement de boîte)

\*\* qu'entre les électrodes.

\*\*\* la température des fumées est très élevée.

Försäkran om överensstämmelse  
Declaration of conformity  
Konformitätserklärung  
Déclaration de conformité



Brännare, Burner, Ölbrenner, Brûleur

Certifikat TÜV Süddeutschland

Certifikat nr.	Typ, Type:	Certifikat nr.	Typ, Type:
08128915006	BF 1	02119815003	B 20, B 30, B 40, B 45
01111110535004	B 1	02119815004	B 50, B 60, B 70, B 80
0207110535005	B 2	040588622001	B 55
02119815001	ST 97, ST 108, ST 120, ST 133, ST 146	040588622002	B 65
02119815002	B 9, B 10, B 11	13129815007	B 45 MF, B 45-2 MF

Enertech AB försäkrar under eget ansvar att ovannämnda produkter är i överensstämmelse med följande standarder eller andra regelgivande dokument och uppfyller tillämpliga delar i EU direktiv.

Enertech AB declares under sole responsibility that the above mentioned product is in conformity with the following standards or other normative documents and follows the provisions of applicable parts in the following EU Directives.

Enertech AB erklärt in eigener Verantwortung, dass obenstehende Produkte mit folgenden Normen oder anderen normativen Dokumenten und anwendbare Teile in EU-Direktiven in Übereinstimmung stehen

Enertech AB déclare sous sa seule responsabilité que les produits désignés ci-dessus sont conformes aux normes et aux documents normatifs suivants et satisfont aux critères applicables des directives CE suivantes:

Dokument: EN 267  
EN 60335

EU direktiv. EU Directives, EU-Direktiven, CE suivantes:

2004/108/EC	Elektromagnetisk kompatibilitet, Electromagnetic compatibility EC-Richtlinie, Compatibilité électromagnétique
2006/95/EC	Lågspänningsdirektivet, Low-voltage directive, Niederspannungs-Richtlinie, Directive sur les basses tensions
2006/42/EC	Maskindirektivet, Machinery directive, Maschinen-Richtlinie, Directive sur les machines
92/42/EEC	Verkningsgradsdirektivet, Efficiency directive, Wirkungsgrad-Richtlinie, Directive sur les exigences de rendement

Genom att brännaren uppfyller ovannämnda standarder och direktiv erhåller brännaren CE - märkningen.

In that the burner conforms to the above mentioned standards it is awarded the CE mark.

Indem der Brenner die obengenannten Normen und Richtlinien erfüllt, erhält der Brenner die CE-Kennzeichnung.

Du fait de leur conformité aux directives mentionnées ci-dessus, les brûleurs Bentone bénéficient du marquage CE.

Enertech AB, Bentone Division/  
är kvalitetscertifierat enligt/  
is quality certified according to/  
ist nach dem Qualitätsmanagement /  
est certifiée à la norme de qualité  
SS-EN ISO 9001:2008

Ljungby, Sweden, 150227 (27/02/15)

**ENERTECH AB Bentone Division**

Box 309  
SE-341 26 Ljungby Sweden

Håkan Lennartsson

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES BRULEURS

## Generalites:

Veiller à tenir toujours propre le foyer de la chaudière. Vérifier que la ventilation basse de la chaufferie est bien dégagée. Ne jamais oublier de couper le courant lorsque l'on démonte le brûleur.

Lorsque le brûleur est monté sur la porte charnière à double volet, vérifier que l'interrupteur de sécurité fonctionne de façon à éviter toute mise en route du brûleur tant que le verrouillage de la porte charnière n'est pas réalisé.

Ne pas utiliser votre chaudière pour brûler de vieux papiers, chiffons ou autres détritiques dans le foyer, à moins que votre chaudière ne soit équipée de la porte charnière à double volet qui permet de faire pivoter le brûleur en arrière et d'utiliser la chaudière pour cette opération. Prévoir dans ce cas l'adaptation d'une porte inférieure munie d'un clapet de réglage manuel d'entrée d'air.

## Mise en route - précautions à observer

Vérifier que la citerne de stockage n'est pas vide. Vérifier que les vannes à fermeture rapide et à main des canalisations fioul sont ouvertes ainsi que, selon le genre d'installation, les vannes du circuit d'eau d'alimentation de la chaudière. Vérifier que le stabilisateur de tirage se déplace librement. Vérifier que l'aquastat de commande et éventuellement le thermostat d'ambiance sont bien réglés à la température demandée.

## Mettre le courant

La plupart des boîtes relais assurent une préventilation du foyer de la chaudière de quelques secondes. Lors de l'utilisation du fioul léger ou lourd, le temps de préventilation peut être augmenté étant donné que le brûleur ne se mettra pas en route tant que le fioul n'aura pas atteint la température minimum désirée au réchauffeur.

## Entretien habituel

Vérifier que le stabilisateur de tirage est correctement réglé de façon à être sensible tant aux variations atmosphériques qu'aux variations de températures extérieures. Son réglage devra être fait de telle sorte qu'une dépression comprise entre 0,5 m/m et 1 m/m règne dans les foyers de petite puissance et entre 1 et 2 m/m pour les chaudières plus importantes. Si la chaudière est munie d'un revêtement réfractaire vérifier que celui-ci est en bon état. Pour l'entretien de moteur électrique respecter les instructions des constructeurs.

## Arrêt du brûleur pendant l'été

Le courant sera impérativement coupé à l'aide de l'interrupteur général pour toute intervention sur le brûleur - nettoyage, vérification - ou pour tout autre arrêt de chauffage, même de courte durée.

Lors de longues périodes d'arrêt, fermer toutes les vannes des circuits d'alimentation.

Nettoyer le filtre et le gicleur par lavage au pétrole ou à l'essence.

Vérifier que le filtre est en bon état.

Protéger les appareillages électriques de l'humidité.

## Attention

Ne jamais se placer trop près ou en face de la porte de visite de la chaudière au moment de la mise en route du brûleur.

## Dispositions à prendre:

Si le brûleur ne démarre pas:  
Appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte relais. Vérifier que les thermostats de contrôle sont correctement réglés. Ne pas oublier le thermostat d'ambiance. Vérifier que les fusibles sont en bon état et s'assurer que l'interrupteur principal est en "position de passage de courant".  
Si le brûleur démarre sans allumage:  
Couper le courant.  
Ouvrir la porte frontale de la chaudière et ventiler le foyer. Ne pas remettre le brûleur en route tant que les vapeurs de fioul dans le foyer de la chaudière ne sont pas dissipées.  
En cas d'examen de la chaudière utiliser une lampe torche.  
Ne jamais employer d'allumettes ni toute autre flamme nue.  
En cas d'impossibilité de mise en route du brûleur, malgré l'application des dispositions énoncées ci-dessus, faire appel au service dépannage de votre installateur. Ne jamais provoquer l'inflammation du fioul pulvérisé à l'aide d'une allumette, en cas de défaillance de l'allumage automatique; toujours attendre que les vapeurs de fioul soient dissipées (ca. 10 min.) avant de remettre en route le brûleur lors de non allumage.

## Installé par

.....  
Téléph:.....





